



**INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ**

PL 00-611 WARSZAWA, ul. FILTROWA 1

tel.: (48 22) 825-04-71 ; (48 22) 825-76-55 - fax: (48 22) 825-52-86

Członek Europejskiej Unii Akceptacji Technicznej w Budownictwie - UEAtc  
Członek Europejskiej Organizacji ds. Aprobát Technicznych - EOTA

Seria: APROBATY TECHNICZNE

## **APROBATA TECHNICZNA ITB AT-15-8067/2009**

Na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 8 listopada 2004 r. w sprawie aprobát technicznych oraz jednostek organizacyjnych upoważnionych do ich wydawania (Dz. U. Nr 249 z 2004 r., poz. 2497), w wyniku postępowania aprobacyjnego dokonanego w Instytucie Techniki Budowlanej w Warszawie na wniosek firmy:

**TECE Sp. z o.o.**  
**ul. Wrocławska 61**  
**57-100 Strzelin**

stwierdza się przydatność do stosowania w budownictwie wyrobów pod nazwą:

### **Zbiorniki splukujące podtynkowe TECE**

w zakresie i na zasadach określonych w Załączniku, który jest integralną częścią niniejszej Aprobáty Technicznej ITB.

Termin ważności:  
30 czerwca 2014 r.



DYREKTOR  
Instytutu Techniki Budowlanej

  
Marek Kaproń

Załącznik:  
Postanowienia ogólne i techniczne

Warszawa, 30 czerwca 2009 r.

Aprobata Techniczna ITB AT-15-8067/2009 jest nowelizacją Aprobáty Technicznej COBRTI INSTAL AT/2003-02-1351. Dokument Aprobáty Technicznej ITB AT-15-8067/2009 zawiera 14 stron. Tekst tego dokumentu można kopiować tylko w całości. Publikowanie lub upowszechnianie w każdej innej formie fragmentów tekstu Aprobáty Technicznej wymaga pisemnego uzgodnienia z Instytutem Techniki Budowlanej.

**Z A Ł A C Z N I K****POSTANOWIENIA OGÓLNE I TECHNICZNE****SPIS TREŚCI**

1. PRZEDMIOT APROBATY .....	3
2. PRZEZNACZENIE, ZAKRES I WARUNKI STOSOWANIA .....	4
3. WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE. WYMAGANIA .....	5
3.1. Surowce, materiały .....	5
3.2. Właściwości techniczne .....	6
3.4. Wpływ na jakość wody .....	7
3.5. Oznakowanie.....	7
4. PAKOWANIE, PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT .....	7
5. OCENA ZGODNOŚCI .....	8
5.1. Zasady ogólne.....	8
5.2. Wstępne badania typu.....	8
5.3. Zakładowa kontrola produkcji .....	9
5.4. Badania gotowych wyrobów .....	9
5.5. Częstotliwość badań.....	9
5.6. Metody badań.....	9
5.7. Pobieranie próbek do badań.....	11
5.8. Ocena wyników badań .....	11
6. USTALENIA FORMALNO-PRAWNE .....	11
7. TERMIN WAŻNOŚCI .....	12
INFORMACJE DODATKOWE .....	12

## 1. PRZEDMIOT APROBATY

Przedmiotem Aprobataj Technicznej ITB są podtynkowe zbiorniki sflukujace TECE przeznaczone do sflukiwania misek ustepowych, produkowane przez firme TECE GmbH & Co.KG, 48282 Emsdetten, Hollefeldstrasse 57, ktorej upowaznionym przedstawicielem w Polsce jest firma TECE Sp. z o.o., ul. Wroclawska 61, 57-100 Strzelin. Zbiorniki sflukujace TECE produkowane sa w oparciu o norme DIN 19542.

Podstawowe elementy, podzespolo zbiornika sflukujacego to: zbiornik, zawor napelniajacy, zawor spustowy, elastyczny przewod przylaczeniowy, przyciski uruchamiajace, rura spustowa.

Pojemnosc uzytkowa zbiornika wynosi 9 litrow. Sflukiwanie moze odbywac sie rozna iloscia wody. Objetość wody sflukujacej ustalana jest przez odpowiednie ustawienie zaworu spustowego na 6, 7,5 lub 9 litrow. Zastosowany w zbiornikach TECE zawor spustowy umozliwia ponadto dwuobjetościowy „oszczednościowy” system sflukiwania:

- cala objetością wody sflukujacej, wynoszacą w zaleznosci od ustawienia zaworu spustowego 6, 7,5 lub 9 l
- lub tylko czescią wody sflukujacej o objetości 3 lub 4,5 l.

Uruchamianie sflukiwania odbywa sie za pomoca zewnetrznego przycisku jedno lub dwuczesciowego, polaczonego poprzez mechanizm uruchamiajacy (zespól dzwigni) z zaworem spustowym. Przy zastosowaniu przycisku jednoczesciowego sflukiwanie odbywa sie cala objetością wody sflukujacej (bez mozliwosci przerwania sflukiwania), zastosowanie przycisku dwuczesciowego umozliwia sflukiwanie „oszczednościowe”. Przycisk uruchamiajacy sflukiwanie, jedyny element zbiornika sflukujacego widoczny w pomieszczeniu po zamontowaniu i zabudowaniu urzadzenia, oferowany w roznych kolorach, usytuowany jest w pionowej sciance zabudowy (czołowej sciance zbiornika) lub w górnej poziomej sciance zabudowy (górnej sciance zbiornika).

Zbiornik sflukujacy napelniany jest woda przez plywakowy zawor napelniajacy typu FI, ktory zapewnia utrzymanie ustalonego poziomu wody w zbiorniku. Napelnianie zbiornika (lub uzupeelnianie wody) do wymaganego poziomu (zawsze do objetości 9 l) odbywa sie samoczynnie po kazdym ubytku wody. Najwyzszy dopuszczalny poziom napelnienia zbiornika (linia wodna) zaznaczony jest przez wypukle wytloczenie w tylnej sciance. Do zaworu napelniajacego woda doprowadzona jest przez elastyczny waz przylaczeniowy zlokalizowany powyzej poziomu przelewu.

Zbiorniki wykonywane sa z polietylenu (PE-HD), metoda kształtowego formowania pneumatycznego, tzw. rozdmuchiwania lub z polipropylenu (PP) metoda wtryskiwania.

Zbiornik wykonany z polipropylenu składa się dwóch połączonych ze sobą części (dolnej i górnej), zbiornik z polietylenu wykonywany jest jako jeden element. Z zewnątrz zbiornik obudowany jest izolacyjną warstwą styropianu do wysokości otworu rewizyjnego. We frontowej lub górnej ścianie zbiornika znajduje się otwór rewizyjny zamknięty płytką z przyciskiem uruchamiającym sflukowanie. Otwór umożliwia kontrolowanie funkcjonowania zbiornika sflukującego oraz regulację lub wymianę wbudowanych wewnątrz zbiornika elementów bez demontowania zbiornika.

Spust wody do miski ustępowej odbywa się przez rurę spustową połączoną ze zbiornikiem w sposób trwały lub rozłączny. Na połączeniu z miską ustępową zapewniona jest możliwość kompensacji rury.

Aprobata obejmuje zbiorniki sflukujące TECE wyszczególnione w tablicy 1.

Tablica 1

L.p	Nr katalogowy zbiornika sflukującego	Rodzaj zbiornika	Przyciski uruchamiające sflukowanie		Połączenie rury spustowej ze zbiornikiem
			usytuowanie	typ	
1	SP 100.000.00	jednoczęściowy	z przodu	TECEambia nr kat. 9.240.yx <sup>1)</sup>  TECEloop nr kat. 9.240.6yx <sup>1)</sup>  TECEplanus nr kat. 9.240.3yx <sup>1)</sup>	rozłączne
2	SP 100.001.00	jednoczęściowy	z przodu lub z góry		trwale
3	SP98001301 SP98001400 (cz. górna)	dwuczęściowy	z przodu lub z góry		trwale
4	SP98001300 SP98001401(cz. górna)	dwuczęściowy	z przodu lub z góry		rozłączne
5	SP98001300 SP98001400(cz. górna)	dwuczęściowy	z przodu lub z góry		rozłączne
6	SP98001300 SP98001403(cz. górna)	dwuczęściowy	z przodu		rozłączne

<sup>1)</sup> y - rodzaj przycisku: 1- jednoczęściowy, 2- dwuczęściowy; x - barwa przycisku

## 2. PRZEZNACZENIE, ZAKRES I WARUNKI STOSOWANIA

Zbiorniki sflukujące TECE przeznaczone są do sflukowania misek ustępowych zgodnych z normą PN-EN 997:2005. Zbiornik powinien być zasilany w wodę z instalacji wodociągowej zaprojektowanej zgodnie z normami PN-92/B-01706 i PN-EN 1717:2003 w zakresie ciśnienia wody od 0,5 do 10 bar..

Zbiorniki sflukujące TECE przeznaczone są do zabudowy podtynkowej, zamontowane w metalowej ramie montażowej TECEprofil lub TECEbox (przeznaczonej również do montażu miski ustępowej), którą w zależności od rodzaju mocuje się do ściany

masywnej i obmurowuje lub montuje w ścianach lekkich zbudowanych z płyt gipsowo-kartonowych.

Montaż zbiorników spłukujących powinien być wykonywany ściśle według firmowych instrukcji oraz wytycznych producenta.

### 3. WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE. WYMAGANIA

#### 3.1. Surowce, materiały

Zbiorniki spłukujące TECE produkowane są z materiałów wyszczególnionych w tabelicy 2.

Tablica 2

Element zbiornika spłukującego	Nazwa materiału (Oznaczenie materiału)	Producent
Zbiornik jednoczęściowy	polietylen (PE-HD )	Kautex Textron GmbH & Co.KG Kautexstrasse 52, D-53229 Bonn
Zbiornik dwuczęściowy	polipropylen (PP)	TECE GmbH & Co.KG D-48282 Emsdetten, Hollefeldstrasse 57
Izolacja zbiornika	polistyren spieniony (EPS)	
Zawór napełniający model F1 lub F3	polioksymetylen (POM) akrylonitryl-butadien-styren (ABS) polistyren (PS) elastomer etylenowo-propylenowy (EPDM)	Sanit Eisenberg GmbH In der Wiesen 8, D-07607 Eisenberg
Zawór spustowy	akrylonitryl-butadien-styren (ABS) polioksymetylen (POM) polistyren (PS)	TECE GmbH & Co.KG D-48282 Emsdetten , Hollefeldstrasse 57
Przyciski uruchamiające	akrylonitryl-butadien-styren (ABS) szkło, stal odporna na korozję	TECE GmbH & Co.KG D-48282 Emsdetten , Hollefeldstrasse 57
Rura spustowa	polipropylen (PP) lub polietylen (PE-HD )	
Elastyczny przewód przyłączeniowy spełniający wymagania EN 50084:1992	przewód elastomerowy w oplocie ze stali odpornej na korozję	Water Pipe Italiana s.a.s., Monza, Włochy
Uszczelki wg EN 681-1	guma EPDM lub NBR	
<sup>1)</sup> może być zastosowany inny przewód przyłączeniowy spełniający wymagania normy prEN 13618 lub wytycznych DVGW VP 543		

Właściwości materiałów i podzespołów stosowanych do produkcji zbiorników spłukujących TECE oraz sposób ich sprawdzania i odbioru nie są objęte niniejszą Aprobata Techniczną ITB i powinny być zapewnione w zakładowej kontroli produkcji.

### 3.2. Właściwości techniczne

**3.2.1. Właściwości techniczne zbiornika spłukującego.** Właściwości techniczne zbiornika spłukującego powinny być zgodne z wymaganiami podanymi w tablicy 3.

Tablica 3

L.p.	Właściwości	Wymagania	Metoda badania
1	Wygląd	powierzchnia bez uszkodzeń, rys, pęknięć	ogłędziny wyrobu
2	Działanie zbiornika spłukującego	p. 3.2.2.	p. 5.6.1.
3	Objętość wody spłukującej	spłukiwanie pełne: 6, 7,5 lub 9 l; spłukiwanie „oszczędnościowe” $\geq 3$ l	p. 5.6.1. DIN 19542
4	Wytrzymałość na ciśnienie wewnętrzne, szczelność zaworu napętniającego	nie powinny wystąpić odkształcenia elementów zaworu oraz przecieki	PN-EN 14124:2005, DIN 19542 warunki badania: ciśnienie $p = 1,6$ MPa; czas $t \geq 5$ minut
5	Szczelność zaworu spustowego	nie powinny występować przecieki po spłukiwaniu przy minimalnej ilości wody w zbiorniku oraz po napętnieniu zbiornika do wymaganego poziomu	p. 5.6.2. DIN 19542
6	Przepustowość zaworu spustowego, l/s	$2 \div 2,6$	PN-EN 997:2005, DIN 19542
7	Przelew	przelew powinien zapewniać odprowadzenie do instalacji kanalizacyjnej nadmiaru wody dopływającej do zbiornika	p. 5.6.3. DIN 19542
8	Zabezpieczenie przed wtórnym zanieczyszczeniem wody w instalacji	nie powinno nastąpić zasysanie zwrotne do instalacji wodociągowej wody znajdującej się w zbiorniku, przy spadku ciśnienia w instalacji.	p. 5.6.4. DIN 19542
9	Właściwości akustyczne wg PN-EN 14124:2005	I grupa akustyczna	PN-EN ISO 3822-1,-4
10	Trwałość	zbiornik spłukujący powinien prawidłowo działać, zachować szczelność i nie wykazywać uszkodzeń po wykonaniu co najmniej 50 000 cykli spłukiwania	PN-EN 14124:2005

**3.2.2. Działanie zbiornika spłukującego.** Zbiornik spłukujący TECE powinien prawidłowo działać przy ciśnieniu wody w instalacji zasilającej w zakresie od 0,5 do 10 bar tzn.:

- spłukiwać wymaganą (ustaloną) objętością wody spłukującej i zamykać się szczelnie (przez zamknięcie zaworu spustowego) po zakończeniu spłukiwania,
- samoczynnie napętniać się po każdym ubytku wody do wymaganego poziomu napętnienia (do poziomu linii wodnej).

Czas napełniania przy ciśnieniu 0,5 bar powinien wynosić nie więcej niż:

- 120 s przy objętości wody spłukującej 6 litrów,
- 180 s przy objętości wody spłukującej 9 litrów.

Wzrost ciśnienia wody w instalacji zasilającej w wyniku zamknięcia dopływu wody do zbiornika (zamknięcia zaworu napełniającego) nie powinien być większy niż 2 bary w stosunku do ciśnienia statycznego ustalonego przed otwarciem zaworu.

### **3.3 Wpływ na jakość wody**

Elementy zbiornika spłukującego będące w bezpośrednim kontakcie z wodą pitną powinny mieć Attest Higieniczny PZH stwierdzający, że materiały użyte do ich budowy nie wpływają ujemnie na jakość wody.

### **3.4. Oznakowanie**

Zbiorniki spłukujące TECE powinny mieć czytelne i trwałe oznakowanie zawierające, co najmniej następujące dane:

- logo producenta - na płycie z przyciskiem uruchamiającym i na zaworze napełniającym,
- datę produkcji: miesiąc i rok - wytłoczone na zbiorniku, na zaworze napełniającym i spustowym,
- symbol materiału, z którego wykonany jest element – na zbiorniku, na zaworze napełniającym i spustowym.

Ponadto na zbiorniku spłukującym powinna być naklejona etykieta zawierająca następujące informacje:

- logo i adres producenta
- nazwę wyrobu
- pojemność zbiornika i ustawienie fabryczne ilości wody spłukującej

## **4. PAKOWANIE, PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT**

Zbiorniki spłukujące TECE powinny być pakowane w pudła kartonowe. Przyciski uruchamiające spłukiwanie powinny być pakowane w oddzielne opakowania kartonowe.

Na każdym opakowaniu, powinny być umieszczone, co najmniej następujące dane, nadrukowane na kartonie lub na etykiecie:

- logo i adres producenta,
- nazwa i numer katalogowy wyrobu,
- rysunek wyrobu,
- numer Aprobaty Technicznej ITB AT-15-8067/2009,
- numer i data wystawienia krajowej deklaracji zgodności,

- znak budowlany.

Sposób oznakowania wyrobów znakiem budowlanym powinien być zgodny z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 11 sierpnia 2004 r. w sprawie sposobów deklarowania zgodności wyrobów budowlanych oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym (DzU Nr 198, poz. 2041, ze zmianami Dz. U. Nr 245 z 2006 r. poz. 1782).

Zbiorniki splukujące należy przechowywać i transportować w opakowaniach producenta zabezpieczone przed bezpośrednim działaniem czynników atmosferycznych i uszkodzeniem.

## 5. OCENA ZGODNOŚCI

### 5.1. Zasady ogólne

Zgodnie z art. 4, art. 5 ust. 2, pkt 3 oraz art 8 ust. 1 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych (DzU Nr 92/2004, poz. 881) wyrób, którego dotyczy niniejsza Aprobata Techniczna, może być wprowadzany do obrotu i stosowany przy wykonywaniu robót budowlanych w zakresie odpowiadającym jego właściwościom użytkowym i przeznaczeniu, jeżeli Producent dokonał oceny zgodności, wydał krajową deklarację zgodności z Aprobata Techniczną ITB AT-15-8067/2009 zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 11 sierpnia 2004 r. w sprawie sposobów deklarowania zgodności wyrobów budowlanych oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym (DzU Nr 198/2004, poz. 2041) ocenę zgodności zbiorników splukujących TECE z Aprobata Techniczną ITB AT-15-8067/2009 dokonuje Producent (lub jego upoważniony przedstawiciel) mający siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, stosując system 4.

W przypadku systemu 4 oceny zgodności Producent może wystawić krajową deklarację zgodności wyrobów na podstawie:

- a) wstępnego badania typu prowadzonego przez producenta lub na jego zlecenie,
- b) zakładowej kontroli produkcji.

### 5.2. Wstępne badanie typu

Wstępne badanie typu jest badaniem potwierdzającym wymagane właściwości techniczno-użytkowe, wykonywanym przed wprowadzeniem wyrobów do obrotu.

Wstępne badanie typu zbiorników splukujących TECE obejmuje:

- prawidłowość działania zbiornika splukującego,
- objętość wody splukującej,

- wytrzymałość na ciśnienie wewnętrzne i szczelność zaworu napełniającego,
- szczelność i przepustowość zaworu spustowego,
- przelew,
- zabezpieczenie przed wtórnym zanieczyszczeniem wody w instalacji,
- właściwości akustyczne,
- trwałość.

Badania, które w procedurze aprobacyjnej były podstawą do ustalenia właściwości techniczno-użytkowych wyrobu, stanowią wstępne badanie typu w ocenie zgodności.

### **5.3. Zakładowa kontrola produkcji**

Zakładowa kontrola produkcji obejmuje:

1. specyfikację i sprawdzanie surowców, materiałów i elementów składowych,
2. kontrolę i badania w procesie wytwarzania oraz badania gotowych wyrobów (p. 5.4), prowadzone przez producenta zgodnie z ustalonym planem badań oraz według zasad i procedur określonych w dokumentacji zakładowej kontroli produkcji, dostosowanych do technologii produkcji i zmierzających do uzyskania wyrobów o wymaganych właściwościach.

Kontrola produkcji powinna zapewnić, że wyroby są zgodne z Aprobata Techniczną ITB AT-15-8067/2009. Wyniki kontroli produkcji powinny być systematycznie rejestrowane. Zapisy rejestru powinny potwierdzać, że wyroby spełniają kryteria oceny zgodności. Każda partia wyrobów powinna być jednoznacznie zidentyfikowana w rejestrze badań i dokumentach handlowych.

### **5.4. Badania gotowych wyrobów**

Badania gotowych wyrobów obejmują sprawdzenie:

- a) wyglądu,
- c) działania zbiornika,
- e) objętości wody splukującej,
- f) szczelności zaworu spustowego.

### **5.5. Częstotliwość badań**

Badania gotowych wyrobów powinny być wykonywane zgodnie z ustalonym planem badań, ale nie rzadziej niż dla każdej partii wyrobu. Wielkość partii wyrobu powinna być określona w dokumentacji zakładowej kontroli produkcji.

### **5.6. Metody badań**

Badania należy wykonać według norm i metod wymienionych w tabelicy 3 oraz w punktach 5.6.1 + 5.6.4.

**5.6.1. Działanie zbiornika sflukującego. Objętość wody sflukującej.** Badanie działania zbiornika sflukującego TECE polega na wykonywaniu prób sflukiwania. Badanie należy wykonać przy różnych wartościach ciśnienia zasilającego w zakresie od 0,5 bar do 10 bar. Zmieniając ciśnienie w rurociągu zasilającym w zakresie od 0,5 do 10 bar należy kilkakrotnie uruchomić zawór spustowy i sprawdzić:

- czy nastąpił spust wody o wymaganej objętości,
- czy po każdym ubytku wody zbiornik napełnia się do poziomu linii wodnej (może wystąpić odchyłka poziomu wody od poziomu linii wodnej wielkości  $\pm 5$  mm),
- czy zawór spustowy szczelnie zamyka zbiornik sflukujący napełniony wodą (czy nie występują przecieki).

Objętość spuszczonej wody należy zmierzyć zbierając wodę do pojemnika z miarką.

Czas napełniania zbiornika określa się przy ciśnieniu 0,5 bar, mierząc stoperem czas napełniania od poziomu wody nieużytkowej do najwyższego dopuszczalnego poziomu napełnienia zbiornika (poziomu linii wodnej).

Zmiany ciśnienia w przewodzie wodociągowym zasilającym zbiornik sflukujący spowodowane zamknięciem dopływu wody do zbiornika (zamknięciem zaworu napełniającego) sprawdza się odczytując wielkości ciśnienia przed otwarciem zaworu oraz po zamknięciu zaworu podczas prób działania zbiornika sflukującego przy różnych wielkościach ciśnienia w przewodzie zasilającym zbiornik sflukujący.

**5.6.2. Szczelność zaworu spustowego.** Szczelność zaworu spustowego ocenia się wizualnie po zamknięciu zaworu. Po napełnieniu zbiornika do wymaganego poziomu, sprawdza się czy pojawiają się przecieki przez zawór.

**5.6.3. Przelew.** Po napełnieniu zbiornika do poziomu linii wodnej należy otworzyć zawór napełniający i doprowadzać wodę do zbiornika przez całkowicie otwarty zawór napełniający, przy ciśnieniu przed zaworem 10 bar w czasie 60 s, sprawdzając czy nadmiar wody dopływającej do zbiornika jest odprowadzany do instalacji kanalizacyjnej.

**5.6.4. Zabezpieczenie przed wtórnym zanieczyszczeniem wody w instalacji.** Zabezpieczenie przed zasysaniem zwrotnym sprawdza się po zamontowaniu zaworu napełniającego bez uszczelki w zbiorniku napełnionym do wysokości przelewu. W instalacji zasilającej zbiornik należy wywołać podciśnienie 0,8 bar, następnie sprawdzić czy do przewodu podłączeniowego (przezroczystej rurki z tworzywa lub szklanej) nie została zassana woda.

### **5.7. Pobieranie próbek do badań**

Próbki do badań należy pobierać w losowo, zgodnie z normą PN-83/N-03010.

### **5.8. Ocena wyników badań**

Wyprodukowane wyroby należy uznać za zgodne z wymaganiami niniejszej Aprobaty Technicznej ITB, jeżeli wszystkie wyniki badań są pozytywne.

## **6. USTALENIA FORMALNO – PRAWNE**

**6.1.** Niniejsza Aprobata Techniczna ITB zastępuje Aprobata Techniczną COBRTI INSTAL AT/2003-02-1351.

**6.2.** Aprobata Techniczna AT-15-8067/2009 jest dokumentem stwierdzającym przydatność zbiorników splukujących TECE do stosowania w budownictwie, w zakresie wynikającym z postanowień Aprobaty.

Zgodnie z art. 4, art. 5 ust. 1, pkt 3 oraz art. 8, ust. 1 ustawy z 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych (DzU Nr 92/2004, poz. 881), wyroby, których dotyczy niniejsza Aprobata Techniczna, mogą być wprowadzane do obrotu i stosowane przy wykonywaniu robót budowlanych w zakresie odpowiadającym ich właściwościom użytkowym i przeznaczeniu, jeżeli producent dokonał oceny zgodności, wydał krajową deklarację zgodności z Aprobata Techniczną ITB AT-15-8067/2009 i oznakował wyrób znakiem budowlanym, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**6.3.** Aprobata Techniczna ITB nie narusza uprawnień wynikających z przepisów o ochronie własności przemysłowej, a w szczególności obwieszczenia Marszałka Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 13 czerwca 2003 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r. Prawo Własności Przemysłowej (DzU Nr 119, poz.117). Zapewnienie tych uprawnień należy do obowiązków korzystających z niniejszej Aprobaty Technicznej ITB.

**6.4.** ITB wydając Aprobata Techniczną nie bierze odpowiedzialności za ewentualne naruszenie praw wyłącznych i nabytych.

6.5. Aprobata Techniczna ITB nie zwalnia producenta od odpowiedzialności za właściwą jakość materiałów składowych oraz gotowego wyrobu, a także nie zwalnia wykonawców robót budowlanych od odpowiedzialności za właściwe zastosowanie tego wyrobu.

6.6. W treści wydawanych prospektów i ogłoszeń oraz innych dokumentów związanych ze stosowaniem w budownictwie zbiorników splukujących TECE należy zamieszczać informację o udzielonej tym wyrobom Aprobacie Technicznej ITB AT-15-8067/2009.

## 7. TERMIN WAŻNOŚCI

Aprobata Techniczna ITB AT-15-8067/2009 jest ważna do 30 czerwca 2014 r.

Ważność Aprobaty Technicznej ITB może być przedłużona na kolejne okresy, jeżeli jej Wnioskodawca lub formalny następca, wystąpi w tej sprawie do Instytutu Techniki Budowlanej z odpowiednim wnioskiem, nie później niż 3 miesiące przed upływem terminu ważności tego dokumentu.

**KONIEC**

## INFORMACJE DODATKOWE

### Normy i dokumenty związane

PN-83/N-03010	<i>Statystyczna kontrola jakości. Losowy wybór jednostek produktu do próbki</i>
PN-92/B-01706	<i>Instalacje wodociągowe. Wymagania w projektowaniu</i>
PN-EN 997:2005	<i>Miski ustępowe z integralnym zamknięciem wodnym</i>
PN-EN 1717:2003	<i>Ochrona przed wtórnym zanieczyszczeniem wody w instalacjach wodociągowych i ogólne wymagania dotyczące urządzeń zapobiegających zanieczyszczeniu przez przepływ zwrotny</i>

PN-EN 14124:2005	<i>Zawory napelniajace do zbiornikow splukujacych z wewnetrznym przelewem</i>
PN-EN ISO 3822-1:2001	<i>Akustyka. Badania laboratoryjne emisji halasu armatury i wyposazenia stosowanych w instalacji wodnej. Czesc 1: Metoda pomiaru</i>
PN-EN ISO 3822-4:2002	<i>Akustyka. Badania laboratoryjne emisji halasu armatury i wyposazenia stosowanych w instalacji wodnej. Czesc 4: Warunki montazu i dzialania urzadzen specjalnych</i>
EN 50084:1992	<i>Sicherheit elektrischer Gerate fur den Hausgebrauch und ahnliche Zweke. Anforderungen fur den AnschluB von Waschmaschinen, Geschirrspulmaschinen und Trommeltrocknern an die Wasserversorg-unggsanlage. – (8. Schlauschatze)</i> <i>Bezpieczenstwo urzadzen elektrycznych uzytku domowego. Wymagania dla podlaczen pralek, zmywarek i suszarek do instalacji wodociagowych. (8.Weze przytaczeniowe)</i>
prEN 13618	<i>Water supply, flexible hoses (metallic and elastomeric materials) – Specifications and test methods</i> <i>Instalacja wodociagowa. Przewody elastyczne (z metalu i elastomerow). Wymagania i badania</i>
DIN 19542	<i>Spulkasten fur Klosettbecken. Bau- und Prufgrundsätze.</i> <i>Zbiornik splukujacy do misek ustepowych. Zasady budowy i kontroli</i>
DVGW VP 543	<i>Cisnieniowe przewody elastyczne. Wymagania i badania</i>

### **Raporty, sprawozdania z badan, klasyfikacje i oceny**

1. Świadectwo badan MWUE 0120284-03 z badan podtynkowego zbiornika splukujacego TECE Nr SP100 00100 z zaworem napelniajacy Sanit 506, wg DIN 19542, LGA, Würzburg, 24.01.2002 r.
2. Świadectwo badan BMW 0220216-01 z badan podtynkowego zbiornika splukujacego TECE Nr SP100 00000 z zaworem napelniajacy Sanit 500, wg DIN 19542, LGA, Würzburg, 31.01.2002 r.
3. Świadectwo kontrolne nadzoru budowlanego nr P-IX 3837/I dla zaworu napelniajacego Sanit Eisenberg wydane na podstawie badan akustycznych nr BZ 0015208 przez LGA Bayern Nürnberg

4. Raport Nr 5581062/2 z badań higienicznych zaworu napełniającego Sanit Eisenberg wykonanych przez LGA Bayern - Zakres Produkty (napoje, żywność, przedmioty użytkowe), Nürnberg, 16.04.1999 r.
5. Certyfikat DVGW nr DW-0301AU2325 o przyznaniu znaku kontrolnego DVGW dla elastycznego węża przyłączeniowego prod. Water Pipe Italiana s.a.s., Monza, Włochy (w oparciu o badania wg EN50 084 rozdz. 8), Bonn, 18.11. 1999 r.
6. Raport z badań zbiorników spłukujących TECE wg Wytycznych KIWA BR-L K620/04 w zakresie wytrzymałości (trwałości) - przeprowadzonych w laboratorium TECE GmbH & Co.KG pod nadzorem KIWA, Emsdetten, 31.03.2003 r.
7. Protokół Nr 5351379-03 z badań zbiornika spłukującego Nr SP100001 z zaworem napełniającym SV500 Sanit Eisenberg oraz zaworem napełniającym ASTRO Oliveira & Irmao, wg DIN 19542; LGA QualiTest GmbH, Sanitär-, und Abscheidetechnik, Würzburg, 21.11.2006 r.
8. Certyfikat LGA Nr 5351379-03z zgodności z normą DIN 19542, dla zbiornika spłukującego Nr SP100001; LGA Würzburg, 21.11.2006 r.
9. Protokół Nr 7391275-01 z badań zbiornika spłukującego TECE S3 z zaworem napełniającym F1 oraz F3 wg DIN 19542; LGA QualiTest GmbH, Sanitär-, und Abscheidetechnik, Würzburg, 27.04.2009 r.
10. Protokół Nr 7391275-02 z badań zbiornika spłukującego TECE S4 z zaworem napełniającym F1 oraz F3 wg DIN 19542; LGA QualiTest GmbH, Sanitär-, und Abscheidetechnik, Würzburg, 27.04.2009 r.
11. Certyfikat LGA Nr 7391275-01z zgodności z normą DIN 19542, dla zbiornika spłukującego TECE S3; LGA Würzburg, 27.04.2009 r.
12. Certyfikat LGA Nr 7391275-02z zgodności z normą DIN 19542, dla zbiornika spłukującego TECE S4; LGA Würzburg, 27.04.2009 r.
13. Atest Higieniczny PZH nr HK/W/0836/02/2008 dla zaworu napełniającego do spłuczek podtynkowych TECE, wydany przez Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego - Państwowy Zakład Higieny, Warszawa, 13.01.2009 r.
14. Atest Higieniczny PZH nr HK/W/0836/01/2008 dla zestawu przycisków spłukujących do spłuczek podtynkowych TECE, wydany przez Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego - Państwowy Zakład Higieny, Warszawa, 13.01.2009 r.